

An der Universität Wien (mit 15 Fakultäten, 4 Zentren, rund 188 Studienrichtungen, ca. 9.400 Mitarbeiter/innen und über 90.000 Studierenden) ist ab 15.04.2017 die Position einer/eines

Universitätsassistent/in ("prae doc") am Institut für Translationswissenschaft

zu besetzen.

Kennzahl der Ausschreibung: 7304

Am Zentrum für Translationswissenschaft wird im Arbeitsteam von Prof. Budin im Rahmen des SFB-Projekts "Deutsch in Österreich" eine prae-doc Forschungskraft gesucht.

Dauer der Befristung: 4 Jahr/e

Beschäftigungsausmaß: 30 Stunden/Woche.

Einstufung gemäß Kollektivvertrag: §48 VwGr. B1 Grundstufe (praedoc)

Darüber hinaus können anrechenbare Berufserfahrungen die Einstufung und damit das Entgelt bestimmen.

Ihre Aufgaben:

Der Aufgabenbereich umfasst die Mitarbeit am SFB-Teilprojekt "Virtuelle Forschungsplattform" insbesondere im Bereich der linguistischen Annotation der Sprachkorpora zu Verwendung der deutschen Sprache in Österreich, die im Gesamtprojekt laufend entstehen. Daneben stehen auch Forschungsaufgaben wie sprachstatistische Auswertungen und linguistische Bewertungen im Mittelpunkt. Die selbständige Abhaltung von Lehrveranstaltungen im Ausmaß der kollektivvertraglichen Bestimmungen ist ebenfalls vorgesehen.

Ihr Profil:

Ein abgeschlossenes Diplom-, Master- oder Magisterstudium in der Linguistik bzw. eine Philologie mit linguistischem Schwerpunkt oder auch der Translationswissenschaft mit (corpus-)linguistischer Ausrichtung wird vorausgesetzt. Grundkenntnisse in der Corpuslinguistik werden vorausgesetzt. Die Bereitschaft zur wissenschaftlichen Weiterqualifikation (Dissertation) wird vorausgesetzt.

Teamfähigkeit sowie einschlägige Projekt- oder Arbeitserfahrung im Bereich der Digitalen Geisteswissenschaften bzw. der Corpuslinguistik sind erwünscht

Forschungsfächer:

Hauptforschungsfach	Spezielle Forschungsfächer	Wichtigkeit
Sprach- und Literaturwissenschaften	Angewandte Sprachwissenschaft; Germanistik; Translationswissenschaft; Anglistik; Computerlinguistik	Kannkriterium

Ausbildungen:

Bildungseinrichtung	Ausbildungsrichtung	Spezielle Ausbildungsrichtung	Wichtigkeit
Universität	Geisteswissenschaften	Sprach- und Literaturwissenschaften	Sollkriterium

Sprachen:

Sprache	Sprachniveau	Wichtigkeit
----------------	---------------------	--------------------

Englisch	Gute Kenntnisse	Musskriterium
Deutsch	Exzellente Kenntnisse	Musskriterium

EDV:

Art der EDV-Kenntnisse Spezifizierte EDV-Kenntnisse Wichtigkeit

Anwenderkenntnisse	MS Office	Musskriterium
--------------------	-----------	---------------

Ihre Bewerbung:

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Motivationsschreiben unter der Kennzahl 7304, welche Sie bis zum 05.03.2017 bevorzugt über unser Job Center (<http://jobcenter.univie.ac.at/>) an uns übermitteln.

Für nähere Auskünfte über die ausgeschriebene Position wenden Sie sich bitte an Budin, Gerhard +43-1-4277-58020.

Die Universität Wien strebt eine Erhöhung des Frauenanteils insbesondere in Leitungsfunktionen und beim Wissenschaftlichen Personal an und fordert deshalb qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung auf. Frauen werden bei gleicher Qualifikation vorrangig aufgenommen.

DLE Personalwesen und Frauenförderung der Universität Wien

Kennzahl der Ausschreibung: 7304

E-Mail: jobcenter@univie.ac.at

 The University of Vienna (15 faculties, 4 centres, about 188 fields of study, approx. 9.400 members of staff, more than 90.000 students) seeks to fill the position of a

**University Assistant (prae doc)
 at the Department for Translation Studies.**

Reference number: 7304

At the Centre for Translation Studies Prof. Budin is searching for a PhD research assistant for his research team, in particular for the SFB project "German in Austria/Deutsch in Österreich".

Extent of Employment: 30 hours/week

Job grading in accordance with collective bargaining agreement: §48 VwGr. B1 Grundstufe (praedoc) with relevant work experience determining the assignment to a particular salary grade.

Job Description:

The tasks covered by this research position include to work in the SFB project part "virtual research environment", in particular in the area of linguistic annotation of language corpora on the use of the German language in Austria, as well as research tasks such as statistical analysis of linguistic data and linguistic assessment. It is also foreseen to hold classes due to extent regulations of wage agreement

Profile:

Applicants have successfully concluded a master study program (or equivalent) in the field of linguistics, a philology with a linguistic focus or translation studies with a corpus-linguistic orientation. Applicants must have basic knowledge of corpus linguistic research methods. Applicants are expected to be ready to embark on a PhD research project.

Ideally applicants show a high degree of team spirit and have some work experience in digital humanities or corpus linguistics.

Research fields:

Main research field	Special research fields	Importance
Linguistics and Literature	Applied linguistics;German studies;Translation studies;English studies;Computational linguistics	CAN

Education:

Educational institution	Educational level	Special subject	Importance
University	Humanities	Linguistics and Literature	SHOULD

Languages:

Language	Language level	Importance
German	Excellent knowledge	MUST
English	Good knowledge	MUST

Computer-Skills:

Type of computer skills	Specified computer skills	Importance
Basic Knowledge	MS Office	MUST

Applications including a letter of motivation (German or English) should be submitted via the Job Center to the University of Vienna (<http://jobcenter.univie.ac.at>) no later than 05.03.2017, mentioning reference number 7304.

For further information please contact Budin, Gerhard +43-1-4277-58020.

The University of Vienna intends to increase the number of women on its faculty, particularly in high-level positions, and therefore specifically invites applications by women. Among equally qualified applicants women will receive preferential consideration.

Human Resources and Gender Equality of the University of Vienna

Reference number: 7304

E-Mail: jobcenter@univie.ac.at